

Abb./Fig. 1

F 333

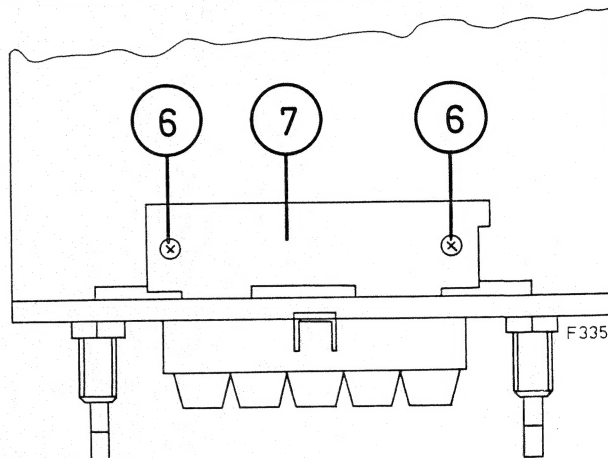


Abb./Fig. 3

F 335

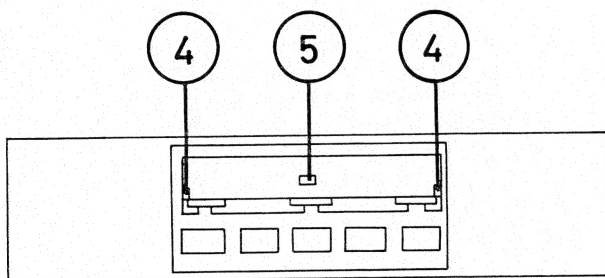


Abb./Fig. 2

F 334

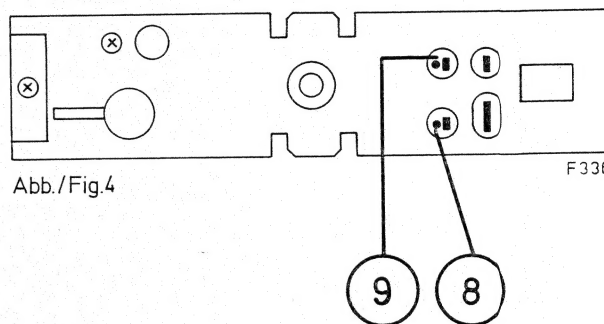
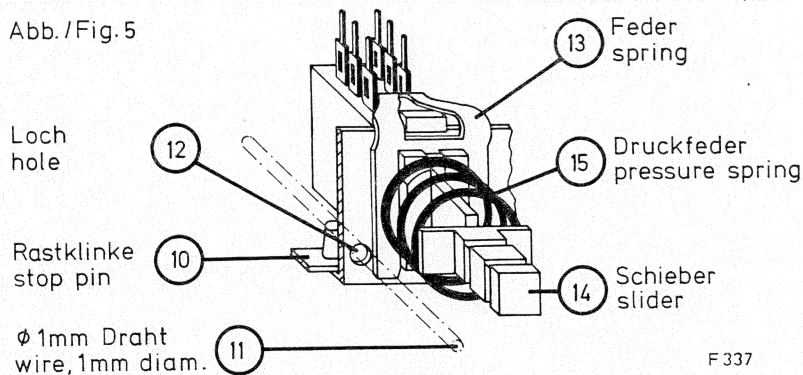


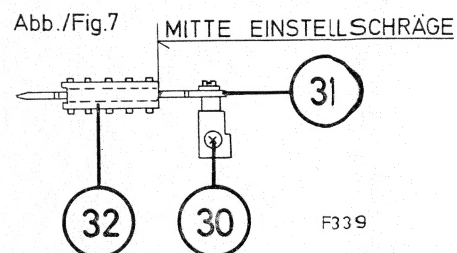
Abb./Fig. 4

F 336

Abb./Fig. 5

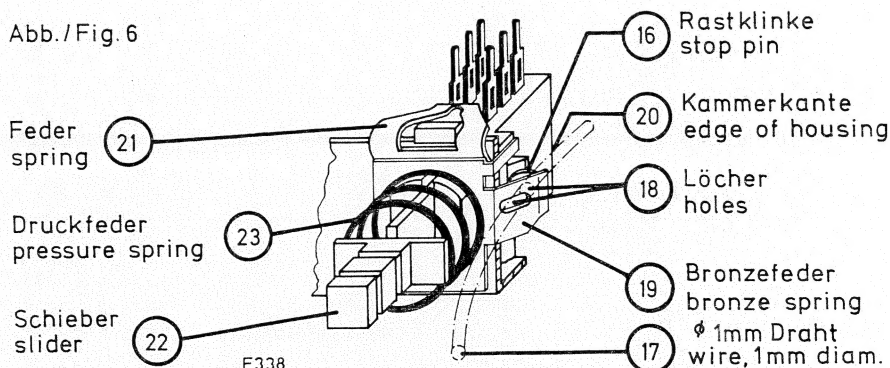


F 337



F 339

Abb./Fig. 6



F 338

1. **H**  
Trin  
T 20  
T 20  
T 20  
T 30  
T 30  
T 37  
T 80  
T 90  
Inte  
IC 3  
IC 3  
IC 3  
IC 4  
IC 4  
IC 6  
IC 7  
IC 7  
IC 8  
IC 9  
Dio  
D 20  
D 20  
D 30  
D 30  
D 30  
D 30  
D 30  
D 30  
D 4  
4  
4  
D 4  
D 4  
D 4  
D 4  
D 70  
D 90  
D 90  
2. **K**  
Trin  
C 20  
C 20  
C 20  
C 30  
Elk  
C 3  
C 3  
C 3  
C 3  
C 3  
C 3  
C 3  
C 3  
C 4  
C 50  
C 60  
C 60  
C 60  
C 60  
C 60  
C 70  
C 80  
C 80  
C 80  
C 90  
C 90  
C 90  
C 90  
C 11  
3. **M**  
R 34  
R 34

Gegenstand	Bestell-Nr. Part No.	Description
<b>1. Halbleiter</b>		
Transistoren:		
T 201 40822	3611 12 11	T 201 40822
T 202 40823	3611 12 13	T 202 40823
T 203 BF 451	3612 52 31	T 203 BF 451
T 300 BC 172 C	3614 01 19	T 300 BC 172 C
T 301 40823	3611 12 13	T 301 40823
T 375, 376 BC 172 B	3614 01 18	T 375, 376 BC 172 B
T 401, 402, 403, 404 BC 308 B	3614 29 42	T 401, 402, 403, 404 BC 308 B
T 501 BF 451	3612 52 31	T 501 BF 451
T 801 BC 238 A	3614 01 21	T 801 BC 238 A
T 901 BC 337-40	3614 41 05	T 901 BC 337-40
Integrierte Schaltungen:		
IC 300 IC - TCA 440	3761 15 11	IC 300 IC - TCA 440
IC 340 IC - UA 741 TC	3763 09 01	IC 340 IC - UA 741 TC
IC 341 IC - $\mu$ A 7808 C	3768 17 21	IC 341 IC - $\mu$ A 7808 C
IC 375, 376 IC - TBA 810 AS	3763 11 07	IC 375, 376 IC - TBA 810 AS
IC 401 IC - CD 4040 AE	3775 51 01	IC 401 IC - CD 4040 AE
IC 402 IC - SN 74154 N	3774 05 01	IC 402 IC - SN 74154 N
IC 501 IC - CA 3089 AE	3761 14 11	IC 501 IC - CA 3089 AE
IC 601 IC - CA 3090 AQ	3768 11 52	IC 601 IC - CA 3090 AQ
IC 701 IC - $\mu$ A 741 TC	3763 09 01	IC 701 IC - $\mu$ A 741 TC
IC 702, 703 IC - CD 4001 AE	3771 51 11	IC 702, 703 IC - CD 4001 AE
IC 801 IC - CA 3090 AQ	3768 11 52	IC 801 IC - CA 3090 AQ
IC 950 IC - TBA 480	3761 14 01	IC 950 IC - TBA 480
Dioden:		
D 201, 202, 203 BB 104	3651 18 01	D 201, 202, 203 BB 104
D 204 ITT 210	3651 07 12	D 204 ITT 210
D 300 BA 176	3656 24 01	D 300 BA 176
D 301 1 N 4148	3656 08 10	D 301 1 N 4148
D 302 BB 113	3651 17 01	D 302 BB 113
D 305, 306, 307 1 N 60	3662 08 11	D 305, 306, 307 1 N 60
D 308, 309 1 N 60	3662 08 11	D 308, 309 1 N 60
D 340 ZPD 3,9	3653 17 38	D 340 ZPD 3,9
D 401, 402, 403, 404		D 401, 402, 403, 404
405, 406, 407, 408		405, 406, 407, 408
409, 410, 411, 412		409, 410, 411, 412
413, 414, 415, 416 LD 461 (Leuchtdiodenkette)	3681 12 01	413, 414, 415, 416 LD 461 led - chain
D 417 LD 471 - grün	3681 12 11	D 417 LD 471 - green
D 418 LD 481 - gelb	3681 12 21	D 418 LD 481 - yellow
D 419 ZPD 5,1	3653 17 23	D 419 ZPD 5,1
D 420 1 N 4148	3656 08 10	D 420 1 N 4148
D 701, 702, 703, 704 1 N 4148	3656 08 10	D 701, 702, 703, 704 1 N 4148
D 901 ZPD 27	3653 17 34	D 901 ZPD 27
D 902 1 N 4148	3656 08 10	D 902 1 N 4148
<b>2. Kondensatoren</b>		
Trimmer:		
C 202 2 - 10 pF	3412 50 03	C 202 2 - 10 pF
C 208 3,5 - 10 pF	4311 12 12	C 208 3,5 - 10 pF
C 220 3 - 9 pF	3411 12 09	C 220 3 - 9 pF
C 304, 314, 323 3,5 - 13 pF	3411 12 37	C 304, 314, 323 3,5 - 13 pF
Elkos:		
C 319 22 $\mu$ F 10 V	3422 23 81	C 319 22 $\mu$ F 10 V
C 320 100 $\mu$ F 10 V	3422 23 84	C 320 100 $\mu$ F 10 V
C 329, 379 4,7 $\mu$ F 35 V	3422 46 73	C 329, 379 4,7 $\mu$ F 35 V
C 340, 375 100 $\mu$ F 10 V	3422 23 84	C 340, 375 100 $\mu$ F 10 V
C 342 2000 $\mu$ F 16 V	3421 26 24	C 342 2000 $\mu$ F 16 V
C 345 22 $\mu$ F 35 V	3422 46 82	C 345 22 $\mu$ F 35 V
C 376, 386 100 $\mu$ F 6,3 V	3422 16 84	C 376, 386 100 $\mu$ F 6,3 V
C 378, 385, 388 100 $\mu$ F 10 V	3422 23 84	C 378, 385, 388 100 $\mu$ F 10 V
C 380, 390 0,1 $\mu$ F 35 V	3441 45 01	C 380, 390 0,1 $\mu$ F 35 V
C 382, 392 1000 $\mu$ F 16 V	3422 27 90	C 382, 392 1000 $\mu$ F 16 V
C 401 47 $\mu$ F 15 V	3421 21 83	C 401 47 $\mu$ F 15 V
C 507 0,33 $\mu$ F 35 V	3441 45 02	C 507 0,33 $\mu$ F 35 V
C 510 0,22 $\mu$ F 35 V	3441 45 04	C 510 0,22 $\mu$ F 35 V
C 601 1 $\mu$ F 100 V	3422 72 73	C 601 1 $\mu$ F 100 V
C 603 47 $\mu$ F 16 V	3422 27 83	C 603 47 $\mu$ F 16 V
C 604 0,22 $\mu$ F 35 V	3441 45 04	C 604 0,22 $\mu$ F 35 V
C 605 1 $\mu$ F 100 V	3422 72 73	C 605 1 $\mu$ F 100 V
C 606 0,47 $\mu$ F 50 V	3422 61 52	C 606 0,47 $\mu$ F 50 V
C 607 1 $\mu$ F 100 V	3422 72 73	C 607 1 $\mu$ F 100 V
C 702 4,7 $\mu$ F 25 V	3441 35 49	C 702 4,7 $\mu$ F 25 V
C 806 0,22 $\mu$ F 35 V	3441 45 04	C 806 0,22 $\mu$ F 35 V
C 807 1 $\mu$ F 100 V	3422 72 73	C 807 1 $\mu$ F 100 V
C 809 22 $\mu$ F 10 V	3422 23 81	C 809 22 $\mu$ F 10 V
C 901, 902 22 $\mu$ F 35 V	3422 46 82	C 901, 902 22 $\mu$ F 35 V
C 903 1 $\mu$ F 100 V	3422 72 73	C 903 1 $\mu$ F 100 V
C 906 4,7 $\mu$ F 35 V	3422 46 73	C 906 4,7 $\mu$ F 35 V
C 907 100 $\mu$ F 10 V	3422 23 84	C 907 100 $\mu$ F 10 V
C 1001, 1008 1 $\mu$ F 100 V	3422 72 73	C 1001, 1008 1 $\mu$ F 100 V
<b>3. Widerstände</b>		
R 342 NTC-Widerstand 1 k $\Omega$	3171 21 14	R 342 NTC resistor 1 k $\Omega$
R 344 Trimmerwiderstand 470 $\Omega$	3111 50 18	R 344 Trimming resistor 470 $\Omega$
<b>1. Semiconductors</b>		
Transistors:		
T 201 40822		T 201 40822
T 202 40823		T 202 40823
T 203 BF 451		T 203 BF 451
T 300 BC 172 C		T 300 BC 172 C
T 301 40823		T 301 40823
T 375, 376 BC 172 B		T 375, 376 BC 172 B
T 401, 402, 403, 404 BC 308 B		T 401, 402, 403, 404 BC 308 B
T 501 BF 451		T 501 BF 451
T 801 BC 238 A		T 801 BC 238 A
T 901 BC 337-40		T 901 BC 337-40
Integrated circuits:		
IC 300 IC - TCA 440		IC 300 IC - TCA 440
IC 340 IC - UA 741 TC		IC 340 IC - UA 741 TC
IC 341 IC - $\mu$ A 7808 C		IC 341 IC - $\mu$ A 7808 C
IC 375, 376 IC - TBA 810 AS		IC 375, 376 IC - TBA 810 AS
IC 401 IC - CD 4040 AE		IC 401 IC - CD 4040 AE
IC 402 IC - SN 74154 N		IC 402 IC - SN 74154 N
IC 501 IC - CA 3089 AE		IC 501 IC - CA 3089 AE
IC 601 IC - CA 3090 AQ		IC 601 IC - CA 3090 AQ
IC 701 IC - $\mu$ A 741 TC		IC 701 IC - $\mu$ A 741 TC
IC 702, 703 IC - CD 4001 AE		IC 702, 703 IC - CD 4001 AE
IC 801 IC - CA 3090 AQ		IC 801 IC - CA 3090 AQ
IC 950 IC - TBA 480		IC 950 IC - TBA 480
Diodes:		
D 201, 202, 203 BB 104		D 201, 202, 203 BB 104
D 204 ITT 210		D 204 ITT 210
D 300 BA 176		D 300 BA 176
D 301 1 N 4148		D 301 1 N 4148
D 302 BB 113		D 302 BB 113
D 305, 306, 307 1 N 60		D 305, 306, 307 1 N 60
D 308, 309 1 N 60		D 308, 309 1 N 60
D 340 ZPD 3,9		D 340 ZPD 3,9
D 401, 402, 403, 404		D 401, 402, 403, 404
405, 406, 407, 408		405, 406, 407, 408
409, 410, 411, 412		409, 410, 411, 412
413, 414, 415, 416 LD 461 led - chain		413, 414, 415, 416 LD 461 led - chain
D 417 LD 471 - green		D 417 LD 471 - green
D 418 LD 481 - yellow		D 418 LD 481 - yellow
D 419 ZPD 5,1		D 419 ZPD 5,1
D 420 1 N 4148		D 420 1 N 4148
D 701, 702, 703, 704 1 N 4148		D 701, 702, 703, 704 1 N 4148
D 901 ZPD 27		D 901 ZPD 27
D 902 1 N 4148		D 902 1 N 4148
<b>2. Capacitors</b>		
Trimms:		
C 202 2 - 10 pF		C 202 2 - 10 pF
C 208 3,5 - 10 pF		C 208 3,5 - 10 pF
C 220 3 - 9 pF		C 220 3 - 9 pF
C 304, 314, 323 3,5 - 13 pF		C 304, 314, 323 3,5 - 13 pF
Electrolytic capacitors:		
C 319 22 $\mu$ F 10 V		C 319 22 $\mu$ F 10 V
C 320 100 $\mu$ F 10 V		C 320 100 $\mu$ F 10 V
C 329, 379 4,7 $\mu$ F 35 V		C 329, 379 4,7 $\mu$ F 35 V
C 340, 375 100 $\mu$ F 10 V		C 340, 375 100 $\mu$ F 10 V
C 342 2000 $\mu$ F 16 V		C 342 2000 $\mu$ F 16 V
C 345 22 $\mu$ F 35 V		C 345 22 $\mu$ F 35 V
C 376, 386 100 $\mu$ F 6,3 V		C 376, 386 100 $\mu$ F 6,3 V
C 378, 385, 388 100 $\mu$ F 10 V		C 378, 385, 388 100 $\mu$ F 10 V
C 380, 390 0,1 $\mu$ F 35 V		C 380, 390 0,1 $\mu$ F 35 V
C 382, 392 1000 $\mu$ F 16 V		C 382, 392 1000 $\mu$ F 16 V
C 401 47 $\mu$ F 15 V		C 401 47 $\mu$ F 15 V
C 507 0,33 $\mu$ F 35 V		C 507 0,33 $\mu$ F 35 V
C 510 0,22 $\mu$ F 35 V		C 510 0,22 $\mu$ F 35 V
C 601 1 $\mu$ F 100 V		C 601 1 $\mu$ F 100 V
C 603 47 $\mu$ F 16 V		C 603 47 $\mu$ F 16 V
C 604 0,22 $\mu$ F 35 V		C 604 0,22 $\mu$ F 35 V
C 605 1 $\mu$ F 100 V		C 605 1 $\mu$ F 100 V
C 606 0,47 $\mu$ F 50 V		C 606 0,47 $\mu$ F 50 V
C 607 1 $\mu$ F 100 V		C 607 1 $\mu$ F 100 V
C 702 4,7 $\mu$ F 25 V		C 702 4,7 $\mu$ F 25 V
C 806 0,22 $\mu$ F 35 V		C 806 0,22 $\mu$ F 35 V
C 807 1 $\mu$ F 100 V		C 807 1 $\mu$ F 100 V
C 809 22 $\mu$ F 10 V		C 809 22 $\mu$ F 10 V
C 901, 902 22 $\mu$ F 35 V		C 901, 902 22 $\mu$ F 35 V
C 903 1 $\mu$ F 100 V		C 903 1 $\mu$ F 100 V
C 906 4,7 $\mu$ F 35 V		C 906 4,7 $\mu$ F 35 V
C 907 100 $\mu$ F 10 V		C 907 100 $\mu$ F 10 V
C 1001, 1008 1 $\mu$ F 100 V		C 1001, 1008 1 $\mu$ F 100 V
<b>3. Resistors</b>		
R 342 NTC resistor 1 k $\Omega$		R 342 NTC resistor 1 k $\Omega$
R 344 Trimming resistor 470 $\Omega$		R 344 Trimming resistor 470 $\Omega$

# Ersatzteile-Liste — Replacement Parts

Gegenstand		Bestell-Nr. Part No.	Description
R 352, 355	Trimmerwiderstand 2,2 kΩ	3111 50 19	R 352, 355 Trimming resistor 2.2 kΩ
R 358	Trimmerwiderstand 100 Ω	3111 50 20	R 358 Trimming resistor 100 Ω
R 513	Trimmerwiderstand 470 Ω	3111 20 66	R 513 Trimming resistor 470 Ω
R 365	NTC-Widerstand 130 Ω	3171 20 05	R 365 NTC resistor 130 Ω
R 1001	Potentiometer (Lautstärke, Klang, mit Schalter für Balance und Ein/Aus), mit Platte	6922 07 02	R 1001 Potentiometer (volume control, tone control with switch for balance and on/off), with board
<b>4. Spulen, Filter, Drosseln</b>			<b>4. Coils, Filters, Chokes</b>
L 201/202	UKW-Eingang	4543 04 28	L 201/202 FM Input
L 203	UKW-Zwischenkreis	4543 04 23	L 203 FM Intermediate circuit
L 204	UKW-Oszillator	4545 20 12	L 204 FM oscillator
F 300	MW 1 Vorkreis	4543 83 06	F 300 MW 1 Input circuit
F 301	MW 2 Vorkreis	4543 83 07	F 301 MW 2 Input circuit
F 302	LW Vorkreis	4543 83 08	F 302 LW Input circuit
F 303	MW 1 Zwischenkreis	4543 83 09	F 303 MW 1 Intermediate circuit
F 304	MW 2 Zwischenkreis	4543 83 10	F 304 MW 2 Intermediate circuit
F 305	LW Zwischenkreis	4543 83 11	F 305 LW Intermediate circuit
F 308	MW 1 Oszillator	4545 83 03	F 308 MW 1 Oscillator
F 309	MW 2 Oszillator	4545 83 04	F 309 MW 2 Oscillator
F 310	LW Oszillator	4545 83 05	F 310 LW Oscillator
Filter:			Filters:
L 205, 206	10,7 MHz	4552 83 37	L 205, 206 10.7 MHz
F 306	460 kHz	4551 83 80	F 306 460 kHz
F 307	460 kHz	4551 83 32	F 307 460 kHz
F 311	460 kHz AM Demodulator	4551 83 33	F 311 460 kHz
L 501	10,7 MHz	4557 83 02	L 501 10.7 MHz
L 502	10,7 MHz	4557 83 03	L 502 10.7 MHz
L 601	19 kHz	4543 38 02	L 601 19 kHz
L 801	76 kHz	4582 51 06	L 801 76 kHz
L 802	Spule	4582 51 26	L 802 Coil
L 903	Wandlerspule	4582 12 10	L 903 Converter coil
F 950	460 kHz	4551 84 25	F 950 460 kHz
Keramik Filter:			Ceramic filter:
F 501, 502	Keramik-Filter 10 MHz	4552 84 30	F 501, 502 Ceramic filter 10.7 MHz
G 300	Filter 460 kHz	4588 85 04	G 300 filter 460 kHz
Drosseln:			Chokes:
L 207, 208, 209	Drossel	4557 02 05	L 207, 208, 209 Choke
L 300	Drossel	4557 79 52	L 300 Choke
L 340	Drossel	4557 78 02	L 340 Choke
L 341	Drossel	4526 02 02	L 341 Choke
L 342	Drossel	4557 78 03	L 342 Choke
L 901, 902, 904	Drossel	4557 08 10	L 901, 902, 904 Choke
<b>5. Sonstiges</b>			<b>5. Miscellaneous</b>
Bu 301	Anschlußbuchse für Tonbandgerät oder Plattenspieler	4145 22 95	Bu 301 Socket for tape recorder, record player
Bu 101	Auto-Antennenbuchse	4143 03 11	Bu 101 Socket, car antenna
Batterieanschlußkabel mit Sicherungshalter		4157 01 89	Battery connecting cable with fuse holder
Bu 302	Buchsenteil, kpl.	8621 49 03	Bu 302 Socket board, complete
Drucktastenaggregat 5fach		4112 15 06	Push-button assy, five-fold
Einrastbuchse für Fernbedienung		4144 06 01	Snap-in socket for remote control
Glassockellampe 12 V, 0,03 A		4354 16 03	Glass socket lamp 12 V, 0.03 A
Knebelknopf (Tonblende)		6325 08 02	Knob (tone control)
Knebelknopf (Empfindlichkeitsvorwahl)		6325 08 03	Knob (sensitivity preselection)
Kurzschlußstecker		4135 03 29	Short-circuit plug
Leiterplatten:			Printed boards:
Grundplatte kpl.		6922 07 01	Base board complete
Stopp-Imp. Platte, kpl.		6922 07 03	Stop-Imp. board complete
Anzeige-Platte kpl.		6922 07 09	Indicator board complete
FM-ZF-Platte kpl.		6922 07 04	FM-IF board, complete
Decoder-Platte kpl.		6912 27 01	Decoder board, complete
AM-Diff.-Platte kpl.		6912 27 02	AM diff. board, complete
Umwandler-Platte kpl.		6912 27 03	Converter board, complete
Verkehrsfunk-Platte kpl.		6912 27 04	Traffic warning system board, complete
Logik-Platte kpl.		6912 27 05	Logic unit board, complete
Skala bedruckt		6462 28 04	Dial, printed
Skalenaufsatz		8624 54 01	Dial mounting
Tastenkappe U		6312 34 05	Push-button "U"
Tastenkappe Info		6312 34 04	Push-button "Info"
Tastenkappe M 1		6312 34 02	Push-button "M 1"
Tastenkappe M 2		6312 34 03	Push-button "M 2"
Tastenkappe L		6312 34 01	Push-button "L"
Teile für Sendersuchlauf und Empfindlichkeitsvorwahl (mechanisch)			Parts for station search and sensitivity preselection (mechanical)
S 340, 341 Mikroschalter		4115 02 50	Micro-switch
S 342 Schiebeschalter		4112 92 43	Slide-switch
Lagerbuchse		7635 17 01	Bearing
Sechskantmutter hierzu		7711 15 10	Hexagonal shaft for this item
Hohlwelle hierzu		7578 13 01	Hallow shaft for this item
Nocke kpl. mit Feder		8641 30 02	Cam, complete with spring
Bolzen zum Einhängen der Feder		7568 21 01	Bolt, for hooking the spring
Zylinder, Kunststoffteil		8642 42 01	Cylindrical synthetic part
Rastfeder		7368 48 01	Locking spring
UKW-Teil		5831 13 31	FM tuner



**1. Auswechseln der Skalenlampen (Abb. 1 + 2)**

- Bei eingebautem Empfänger zunächst Drehknöpfe, Knebelknöpfe, Zierblende, bzw. Zierrahmen abnehmen.
- Einen Schraubenzieher in Schlitz ① ansetzen und einige Millimeter hineinschieben. Skala springt nach vorn heraus.
- Schraubenzieher an Stelle ② unter Rahmen von Skalenaufsatz ansetzen und Rastlasche hochdrücken. Skalenaufsatz oben etwas nach vorn abziehen. Schraubenzieher an Stelle ③ über den Rahmen von Skalenaufsatz ansetzen und die dort sich befindende Rastlasche herunterdrücken. Skalenaufsatz (leicht geneigt) nach vorn abziehen.
- Kleinen Schraubenzieher in Schlitz ④ einführen und kl. Rastlaschen nach außen drücken und schwarze Blende der Leuchtdiodenkette an den Rändern abheben. Kleinen Schraubenzieher in Schlitz ⑤ einstecken und Rastlasche nach oben abdrücken. Blende mit Skalenlampen nach vorn abnehmen. Schwarzen Isolierstreifen wegnehmen.
- Skalenlampe aus der Steckfassung ziehen. Jetzt können auch die Leuchtdioden der Senderanzeige, der Stereoanzeige und der Verkehrsfunkanzeige (Info) ausgelötet und ausgewechselt werden. Beim Auswechseln der Leuchtdioden auf Polarität achten!

**2. Auswechseln einer Drucktaste (Abb. 3) und eines Tastenschiebers (Abb. 5 + 6)**

- Nach dem Ausbau des Empfängers Skala und Skalenaufsatz abnehmen, wie unter Absatz 1) b–e. Oberen Gehäusedeckel abziehen.
- Schrauben ④ lösen. Druckplatte ⑦ nach innen wegziehen. Die entsprechende Taste nach vorn abziehen.
- Beim Auswechseln von Schiebern, die sich gegenseitig auslösen:
  - Rastklinke ⑩ aus der Funktion bringen durch Drücken einer danebenliegenden Taste bis zum Anschlag oder durch Einschieben eines Drahtes ⑪ von 1 mm  $\phi$  durch Loch ⑫ links unten seitlich der Tastenschieberaufnahme und dem Schlitz zwischen den Höckern auf der Rastklinke ⑩.
  - Feder ⑬ mit einer Pinzette nach oben in Pfeilrichtung leicht anheben, so daß der Schieber ⑭ durch Druckfeder ⑮ nach vorn geschoben wird und herausgezogen werden kann.
  - Beim Einsetzen des Schiebers ⑭ darauf achten, daß Feder ⑮ wieder einrastet und nach dem Entfernen des Drahtes ⑪ ist die Rastklinke ⑩ wieder in Funktion.
- Beim Auswechseln von Schiebern, die einzeln rasten:
  - Rastklinke ⑩ (Abb. 4) wie unter Absatz c) behandeln.
  - Rastklinke ⑩ aus der Funktion bringen durch Einschieben eines Drahtes ⑪ von 1 mm  $\phi$  durch den rechteckigen Ausschnitt rechts neben der Tastenschieberaufnahme, den Löchern ⑯ der Bronzefeder ⑰ und der Rastklinke ⑩, so daß das Ende des Drahtes auf der Kante ⑱ am Kammer-Gehäuse liegt.
  - Feder ⑰ mit einer Pinzette in Pfeilrichtung leicht anheben, so daß Schieber ⑲ durch Druckfeder ⑲ nach vorn geschoben wird und herausgezogen werden kann.
  - Beim Einsetzen des Schiebers ⑲ darauf achten, daß Feder ⑰ wieder einrastet. Nach dem Entfernen des Drahtes ⑪ und des Drahtes ⑪ ist die Rastklinke ⑩ und die Rastklinke ⑩ wieder in Funktion.

**3. Lautsprecheranschlüsse (Abb. 4)**

An der Rückseite befinden sich die Anschlußbuchsen ⑧ und ⑨ für die Lautsprecher. Über den Stereo-Überblendregler 5873 01 75 können 4 Lautsprecher an den beiden Lautsprecherbuchsen angeschlossen werden (optimale Stereowiedergabe).

**4. Justage des Schalters für die Empfindlichkeitsvorwahl (Abb. 7)**

- Knebelknopf der Empfindlichkeitsvorwahl auf Stellung 3 (höchste Empfindlichkeit) drehen. Kennfarbe grün wird sichtbar und Knebelknopf steht nach unten.
- Läufer ⑩ des Schalters ⑩ nach Abb. 7 auf Mitte Einstellschräge justieren und Feststellschraube ⑪ anziehen.

**1. Replacing the dial lamps (Fig. 1 and 2)**

- Remove the rotary knobs, toggle knobs and trim plate (i.e. trim frame) from the installed receiver.
- Insert a screwdriver a few millimeters into slot ① — this causes the dial to snap out toward the front.
- Place the screwdriver below the frame of the dial fixture (point ②) and push the stop pin upwards. Pull top of dial fixture toward the front. Apply screwdriver at point ③ above frame of dial fixture, and press down on stop pin. Tilt dial fixture slightly and pull it off toward the front.
- Insert small screwdriver into slots ④, push the small stop pins outwards and lift the black cover plate of the LED diode-chain at its edges. Insert small screwdriver into slot ⑤ and push stop pin upwards. Pull off the cover plate with the dial lamps toward the front. Remove the black insulating strip.
- Pull out the dial lamp from its plug-in socket. Having done this, you can now unsolder and replace the station-, stereo- and traffic warning (Info) LED indicating diodes. When exchanging the LED diodes, mind the polarity!

**2. Replacing a pushbutton (Fig. 3) and a pushbutton-slider (Fig. 5 and 6)**

- After having dismantled the receiver, remove scale and dial fixture as described in paragraph 1, b–e. Pull off the upper frame cover.
- Loosen screws ④ and pull the printed board ⑦ toward the rear. Pull off the button in question toward the front.
- Replacing pushbutton-sliders with reciprocal release:
  - Render the stop pin ⑩ ineffective by depressing an adjacent button or by inserting a wire ⑪ of 1 mm diameter through hole ⑫, located at the lower left-hand side of the pushbutton slider receptacle and the slot between the lobes of the stop pin ⑩.
  - With a pair of tweezers, gently lift the spring ⑬ straight up in the direction of the arrow, so that slider ⑭ can be pushed toward the front by pressure spring ⑮. The slider can now be removed.
  - When reinserting slider ⑭, ensure that spring ⑮ locks into place again. After wire ⑪ is removed, stop pin ⑩ will be effective again.
- Replacing self-acting pushbutton sliders:
  - Treat stop pin ⑩ (Fig. 4) as described in paragraph c).
  - Render stop pin ⑩ ineffective by inserting a wire ⑪ of 1 mm diameter through the rectangular cut-out at the right-hand side, next to the pushbutton slider receptacle, the holes ⑯ of the bronze spring ⑰ and the stop pin ⑩, so that the end of the wire rests on the edge ⑱ of the housing body.
  - With a pair of tweezers, gently lift the spring ⑰ straight up in direction of arrow, so that slider ⑲ can be pushed forward by pressure spring ⑲ and removed.
  - When reinserting slider ⑲, ensure that spring ⑲ locks into place again. After removing wires ⑪ and ⑪, the stop pins ⑩ and ⑩ will be effective again.

**3. Speaker connections (Fig. 4)**

Located on the rear side of the set, are the connecting sockets ⑧ and ⑨ for the loudspeakers. By using a stereo fader control, part number 5873 01 75, 4 loudspeakers may be connected to the speaker sockets for optimum stereo reproduction.

**4. Adjusting the sensitivity pre-selection switch (Fig. 7)**

- Turn the toggle-knob of the sensitivity pre-selection switch to position 3 (highest selectivity). Identity colour green becomes visible, and toggle-knob rests in the lower position.
- Adjust slider ⑩ of switch ⑩ to the center of the adjusting-slope and tighten setscrew ⑪.

**TECHNISCHE DATEN**

<b>Betriebsspannung</b>	12 V, Minus an Gehäuse
<b>Bestückung</b>	14 Transistoren, 40 Dioden, 14 integrierte Schaltungen, 2 Skalenlampen
<b>Skalenlampen</b>	2 x 12 V, 30 mA
<b>Wellenbereiche</b>	U: 87,5 — 104 MHz (2,8 m — 3,4 m) M 1: 510 — 950 kHz (315 m — 588 m) M 2: 940 — 1605 kHz (187 m — 319 m) L: 145 — 240 kHz (1250 m — 2070 m)
<b>Kreise</b>	AM 7, davon 3 veränderlich durch C-Diode FM 7, davon 3 veränderlich durch C-Diode
<b>ZF</b>	AM 4 Kreise, 460 kHz FM 6 Kreise, 10,7 MHz
<b>Regelkreise</b>	AM auf 1 HF-Stufe und im IC (1 HF- und 3 ZF-Stufen) FM-Begrenzung im IC (3 ZF-Stufen), verzögerte Regelung der HF-Stufe im UKW-Teil
<b>Ausgangsleistung</b>	ca. 2 x 5 W an 4 Ohm-Abschlußwiderstand
<b>Sicherung</b>	2,5 A (in der Renkverschlußhülse am Batterie-kabel)
<b>Gehäusemaße</b>	Breite 17,8 cm, Höhe 4,2 cm, Tiefe 14,8 cm
<b>Gewicht</b>	ca. 0,65 kg
<b>Zubehör:</b>	
<b>Fernbedienung</b>	FB 708

**TECHNICAL DATA**

<b>Operating voltage</b>	12 V, minus (–) to ground
<b>Complement</b>	14 transistors, 40 diodes, 14 IC's, 2 dial lamps
<b>Dial lamps</b>	2 x 12 V, 30 mA
<b>Wavebands</b>	FM (U) 87.5 — 104 MHz (2.8 — 3.4 m) medium wave (M 1) 510 — 950 kHz (315 — 588 m) medium wave (M 2) 940 — 1605 kHz (187 — 319 m) long wave (L) 145 — 240 kHz (1250 — 2070 m)
<b>Tuned circuits</b>	7 AM, of which 3 are tunable by varicap diodes 7 FM, of which 3 are tunable by varicap diodes
<b>Intermediate frequency</b>	4 AM circuits, 460 kHz 6 FM circuits, 10.7 MHz
<b>AGC circuits</b>	AM on 1 RF stage and in the IC (1 RF and 3 IF stages), delayed AGC of the RF stage in the FM tuner.
<b>Output power</b>	approx. 2 x 5 W, across a 4-ohm impedance
<b>Fuse</b>	2.5 A (incorporated in the bayonet sleeve joint of the battery cable)
<b>Dimensions</b>	width: 17.8 cm; height: 4.2 cm; depth: 14.8 cm.
<b>Weight</b>	approx. 0.65 kg
<b>Optional accessory</b>	remote control FM 708